

Seattle Cancer Care Alliance

Các Chính Sách Hành Chính và Thủ Tục Hoạt Động

Phòng Ban: Hành Chính
Tiêu Đề Chính Sách: Hỗ Trợ Tài Chính

Organization Wide SLU EVG NWH

Chính Sách

Seattle Cancer Care Alliance (Hiệp Hội Chăm Sóc Ung Thư Seattle hay SCCA) cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp để đáp ứng các nhu cầu đặc biệt của bệnh nhân ung thư. Chính sách Hỗ Trợ Tài Chính là nhằm đảm bảo rằng các cư dân của tiểu bang Washington có thu nhập ở hoặc gần mức nghèo của liên bang nhận được các dịch vụ y tế phù hợp tại bệnh viện với mức chi phí dựa trên khả năng chi trả của họ. Sự hỗ trợ tài chính được cung cấp cho những bệnh nhân này căn cứ vào nhu cầu của gia đình và các nguồn lực của SCCA. Để đảm bảo chất lượng của các hoạt động của SCCA đồng thời thực hiện cam kết này, SCCA đã thiết lập các tiêu chuẩn dưới đây cho việc hỗ trợ tài chính, phù hợp với các yêu cầu của Chương 246-453 WAC, Chương 70.170 RCW, và 26 USC §501(r). Những tiêu chuẩn này sẽ giúp nhân viên đưa ra các quyết định phù hợp và khách quan về việc hội đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chính trong khi vẫn đảm bảo việc duy trì một nền tảng tài chính vững chắc.

Định Nghĩa:

"Hỗ trợ tài chính" có nghĩa là cung cấp các dịch vụ y tế thích hợp tại bệnh viện cho người nghèo.

"Tình trạng y tế khẩn cấp" có nghĩa là một bệnh trạng biểu hiện bằng triệu chứng cấp tính đủ mức độ nghiêm trọng, gồm cả đau dữ dội, mà nếu không được chăm sóc y tế ngay lập tức thì có thể khiến một người bình thường dự đoán là sẽ dẫn đến hậu quả:

- (a) Gây nguy hiểm trầm trọng đến sức khỏe của người đó (hoặc, nếu là phụ nữ có thai, đến sức khỏe của người mẹ hay thai nhi);
- (b) Gây suy yếu nghiêm trọng cho chức năng cơ thể; hoặc
- (c) Gây rối loạn nghiêm trọng cho bất kỳ cơ quan nội tạng hay bộ phận cơ thể nào.

Đối với phụ nữ mang thai mà đang lên cơn đau đẻ thì thuật ngữ này sẽ nghĩa là:

(d) Không có đủ thời gian để thực hiện việc chuyển viện an toàn trước khi sinh nở; hoặc

(e) Việc chuyển viện có thể đe dọa đến sức khỏe hoặc sự an toàn của người mẹ hay thai nhi.

"Dịch vụ y tế thích hợp tại bệnh viện" có nghĩa là các dịch vụ bệnh viện được tính toán hợp lý để chẩn đoán, chỉnh sửa, chữa trị, làm thuyên giảm hoặc phòng ngừa sự xấu đi của các tình trạng gây nguy hiểm cho tính mạng, gây ra đau khổ hay đau đớn, dẫn đến bệnh tật hoặc thương tật, đe dọa gây ra hoặc làm nặng thêm tình trạng khuyết tật hoặc gây biến dạng hay suy giảm chức năng cơ thể, và không có phương pháp điều trị thận trọng hơn hoặc ít tốn kém hơn một cách đáng kể nào mà vừa có hiệu quả tương tự vừa phù hợp với người yêu cầu dịch vụ. Theo định nghĩa này, "phương pháp điều trị" có thể bao gồm việc chỉ quan sát hoặc, khi phù hợp, không điều trị gì cả.

"Thu nhập" có nghĩa là tổng số tiền (tính trước khi trừ thuế) mà một cá nhân nhận được từ tiền thù lao, tiền lương, tiền trợ cấp, tiền An Sinh Xã Hội, trợ cấp đình công, thất nghiệp hoặc khuyết tật, tiền cấp dưỡng con cái hay vợ/chồng cũ, và thu nhập ròng từ các hoạt động kinh doanh và đầu tư.

"Gia đình" có nghĩa là một nhóm gồm hai hoặc nhiều người sống chung với nhau và có quan hệ qua việc sinh đẻ, hôn thú hoặc nhận con nuôi; tất cả những người có liên quan như vậy được coi là thành viên của một gia đình.

Các Điều Kiện Để Được Hỗ Trợ Tài Chính:

Những bệnh nhân sau đây sẽ không được coi là hội đủ điều kiện được hỗ trợ tài chính theo chính sách này:

1. Bệnh nhân không phải là cư dân của tiểu bang Washington. Bệnh nhân chỉ được coi là cư dân của tiểu bang Washington nếu: (1) trước khi bắt đầu liệu trình điều trị, họ có nơi cư trú chính ở tiểu bang Washington; (2) họ có ý định tiếp tục cư trú ở tiểu bang Washington vĩnh viễn hoặc trong thời gian vô hạn định; và (3) họ đến tiểu bang Washington không phải chỉ vì cần tìm kiếm các dịch vụ y tế;
2. Bệnh nhân yêu cầu bất kỳ dịch vụ nào khác với dịch vụ y tế thích hợp tại bệnh viện; và
3. Bệnh nhân yêu cầu các hình thức điều trị tùy chọn, thử nghiệm hoặc còn trong vòng thí nghiệm.

Bệnh nhân sau đây có thể hội đủ điều kiện nhận được hỗ trợ tài chính theo chính sách này cho dù thực tế họ không phải là cư dân của tiểu bang Washington:

1. Bệnh nhân có tình trạng y tế khẩn cấp; và

2. Bệnh nhân là người hưởng quyền tị nạn, hay đang xin quyền tị nạn và có cung cấp giấy tờ thích hợp từ Sở Di Trú (INS).

Chương trình hỗ trợ tài chính này là nguồn hỗ trợ thứ cấp đứng sau tất cả các nguồn tài trợ khác dành cho bệnh nhân, bao gồm nhưng không giới hạn ở những nguồn sau:

1. Các chương trình bảo hiểm sức khỏe tập thể và cá nhân;
2. Medicare (Chương XVIII);
3. Medicaid (Chương XIX) (Washington Apple Health);
4. Các chương trình trợ giúp nạn nhân của các vụ phạm tội
5. Các chương trình của liên bang, tiểu bang, hoặc quân sự như là CHAMPUS hoặc Washington State Kidney Disease Program (Chương Trình về Bệnh Thận của Tiểu Bang Washington);
6. Các khoản bồi thường từ bên thứ ba phát sinh từ tai nạn ô tô, thương tích cá nhân hoặc khiếu nại khác;
7. Các chương trình bồi thường người lao động;
8. Bất kỳ người hoặc tổ chức nào khác mà có thể có trách nhiệm pháp lý phải chi trả cho các dịch vụ y tế;
9. Các nguồn tài chính cá nhân bao gồm, nhưng không giới hạn ở, tài sản tiền mặt, trương mục thị trường tiền tệ, trương mục tín dụng thế chấp nhà và/hoặc trương mục tiết kiệm có liên quan đến hãng làm);
10. Các khoản tài trợ dành để giúp những người như bệnh nhân, và bệnh nhân sẽ hội đủ điều kiện được hưởng; và
11. Bất kỳ trường hợp nào khác mà một người hoặc tổ chức khác có thể có trách nhiệm pháp lý để trả cho các chi phí dịch vụ y tế.

Trước khi xem xét đơn xin hỗ trợ tài chính, bệnh viện sẽ đánh giá xem bệnh nhân (hoặc bên có trách nhiệm thanh toán) có hội đủ điều kiện được một bên thứ ba khác thanh toán cho hay không, và có thể yêu cầu bệnh nhân (hoặc bên có trách nhiệm thanh toán) phải nộp đơn xin được thanh toán theo những chương trình mà họ hội đủ điều kiện hưởng. Những bệnh nhân hội đủ điều kiện hưởng Medicaid nhưng chọn không nhận quyền lợi Medicaid thì có thể bị từ chối hỗ trợ tài chính. Những bệnh nhân không tuân theo các yêu cầu của thủ tục xin hỗ trợ tài chính có thể bị từ chối hỗ trợ tài chính.

Nếu một bệnh nhân rõ ràng hội đủ điều kiện được hỗ trợ tài chính, SCCA có thể tùy ý quyết định cho miễn một số hoặc tất cả các yêu cầu về tài liệu và xác minh. Ví dụ, sau đây là một số trường hợp mà bệnh nhân có thể được coi là rõ ràng hội đủ điều kiện được hỗ trợ tài chính:

1. Bệnh nhân hoặc người bảo lãnh đã tuyên bố phá sản và khai các khoản nợ SCCA trong tuyên bố phá sản.
2. Bệnh nhân hoặc người bảo lãnh đã mất mà không để lại tài sản vật chất.
3. Bệnh nhân hoặc người bảo lãnh được xác định là vô gia cư.

4. Các trường mục bị công ty thu nợ trả lại như là khoản nợ khó đòi do bất kỳ lý do nào ở trên.

Nhân viên của SCCA sẽ có quyền tự quyết trong những tình huống có các yếu tố như là các vấn đề xã hội hay sức khỏe. Cần có tài liệu chứng minh cho những vấn đề như vậy để sử dụng trong việc xem xét hỗ trợ tài chính.

Tất cả các nguồn tài trợ tiềm năng phù hợp phải bị từ chối bằng văn bản (hoặc từ chối bằng miệng rồi sau đó có văn bản) và các văn bản từ chối này phải được cung cấp cho bệnh viện trước khi bệnh nhân có thể được coi là hội đủ điều kiện nhận được hỗ trợ tài chính. Việc đánh giá xem bệnh nhân có hội đủ điều kiện được hỗ trợ tài chính hay không sẽ được thực hiện mà không quan tâm đến chủng tộc, giới tính, nhận thức giới tính, tín ngưỡng, sắc tộc, tôn giáo, tuổi tác hoặc khuynh hướng tình dục của bệnh nhân.

Các Tiêu Chuẩn Tài Chính

Theo WAC 246-453-040 và căn cứ vào các nguồn lực tài chính của SCCA, bệnh nhân sẽ hội đủ điều kiện để được xem xét hỗ trợ tài chính nếu họ nộp đơn xin cần thiết và nếu bên có trách nhiệm thanh toán có mức thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 300% của chuẩn nghèo liên bang được điều chỉnh theo số người trong gia đình. Nếu bên có trách nhiệm thanh toán có thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 300% mức nghèo liên bang điều chỉnh theo số người trong gia đình, bệnh nhân sẽ hội đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính với số tiền bằng số dư chưa thanh toán còn lại sau khi đã dùng hết tất cả các nguồn bảo hiểm và tài trợ từ các bên thứ ba. Nếu bên có trách nhiệm có thu nhập vượt quá mức 300% của mức nghèo liên bang được điều chỉnh theo số người trong gia đình nhưng số dư nợ sau khi đã dùng hết tất cả các nguồn bảo hiểm và tài trợ từ các bên thứ ba còn rất cao, thì bệnh viện sẽ xem xét từng trường hợp cụ thể để cân nhắc việc miễn giảm nợ vì lý do khó khăn.

Khi được chăm sóc tại SCCA, quý vị có thể nhận được dịch vụ từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có liên kết với UW Medicine (Tổ Hợp Y Khoa Đại Học Washington hay UWM), University of Washington Physicians (Tổ Hợp Bác Sĩ của Đại Học Washington hay UWP), và/hoặc Seattle Children's Hospital (Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle hay SCH). Các khoản hỗ trợ tài chính của SCCA không áp dụng cho các khoản phí của UWM, UWP, hoặc SCH. Những tổ chức này đã thông qua các chính sách hỗ trợ tài chính của riêng họ. Quý vị có thể liên lạc trực tiếp với những tổ chức này để yêu cầu được nhận thông tin về chính sách hỗ trợ tài chính của họ bằng cách liên lạc:

- University of Washington Medical Center: (206) 598-4320
- University of Washington Physicians: (206) 543-8606
- Harborview Medical Center: (206) 744-3084
- Seattle Children's Hospital: (206) 987-3333

Số người trong gia đình và thu nhập của người nộp đơn sẽ được xem xét để xác định con số phần trăm so với chuẩn nghèo liên bang. Con số phần trăm này sẽ quyết định mức hỗ trợ tài chính được nhận.

Quyết định xác nhận hội đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chính sẽ được áp dụng cho một đợt chăm sóc được xác định tại thời điểm ra quyết định. Quyết định hỗ trợ tài chính có giá trị trong khoảng thời gian sáu tháng. Sau đó bên có trách nhiệm sẽ phải nộp lại đơn để được tiếp tục hỗ trợ tài chính.

Quá Trình Xin Hỗ Trợ:

Để đảm bảo rằng trương mục của bệnh nhân được xử lý đúng cách, quý vị nên yêu cầu đơn xin hỗ trợ tài chính từ nhân viên ở Patient Financial Services (Phòng Dịch Vụ Tài Chính Bệnh Nhân) hoặc Patient Accounting (Quản Lý Trương Mục Bệnh Nhân). Các mẫu đơn và hướng dẫn cần thiết để hoàn thành thủ tục và có quyết định cuối cùng sẽ được cung cấp cho bên có trách nhiệm khi có yêu cầu về hỗ trợ tài chính, hoặc khi thủ tục xác định điều kiện tài chính cho thấy bệnh nhân có thể có nhu cầu. Mọi người có thể nộp đơn xin hỗ trợ tài chính trước khi nhận dịch vụ y tế, trong quá trình được chăm sóc y tế, hoặc đến 240 ngày sau khi nhận được hóa đơn đầu tiên.

Những người nộp đơn xin hỗ trợ tài chính và nhận được quyết định sơ bộ là hội đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chính thì sẽ có mười bốn ngày lịch để hoàn thành quá trình xin hỗ trợ. Đơn xin này, cùng với thông tin đầy đủ về tình trạng tài chính và các tài liệu hỗ trợ, sẽ được xem xét để ra quyết định cuối cùng về việc có hội đủ điều kiện được hỗ trợ hay không.

Khi đang trong quá trình xem xét đơn xin hỗ trợ tài chính, SCCA sẽ tiếp tục gửi hóa đơn cho bệnh nhân như là khi bệnh nhân tự thanh toán chi phí. Tuy nhiên, trường hợp của bệnh nhân sẽ không bị chuyển đến công ty thu nợ trong khi đơn xin hỗ trợ tài chính đang được xem xét.

Quá Trình Xác Nhận Hội Đủ Điều Kiện:

Chúng tôi có thể yêu cầu giấy tờ về thu nhập để xác minh các thông tin trên mẫu Confidential Financial Information Form (Mẫu Thông Tin Tài Chính Bảo Mật hay "CF"). Nếu được yêu cầu, giấy tờ xác minh sẽ gồm các cuống chi phiếu lương (hai tháng gần nhất). Các bên có trách nhiệm có thể gửi một hoặc nhiều trong số các giấy tờ sau đây để thay thế hoặc bổ sung thông tin về lương:

1. Tờ khai thuế cho Sở Thuế Vụ (năm gần nhất);
2. Mẫu báo cáo khấu trừ thuế W-2;

3. Các mẫu chấp thuận hoặc từ chối việc hội đủ điều kiện hưởng Medicaid và/hoặc hỗ trợ từ quỹ của tiểu bang;
4. Các mẫu chấp thuận hoặc từ chối việc hội đủ điều kiện hưởng trợ cấp thất nghiệp; hoặc
5. Giấy xác nhận từ các hãng làm hoặc cơ quan trợ cấp xã hội.

Ngoài các tài liệu được liệt kê ở trên, đối với những người có thu nhập ở mức trên 200% của mức nghèo liên bang, những giấy tờ sau có thể được yêu cầu:

1. ID cá nhân (bằng lái, ID có ảnh, hộ chiếu, giấy khai sinh);
2. Giấy xác minh gần đây nhất về việc trả tiền thuê/trả nợ nhà;
3. Giấy xác minh gần đây nhất về việc sử dụng các tiện ích công cộng (điện, nước, v.v.);
4. Giá trị giải ước của chính sách bảo hiểm nhân thọ;
5. Các bảng kê trương mục ngân hàng hiện tại (vãng lai, tiết kiệm, chứng chỉ tiền gửi);
6. Cổ phiếu, trái phiếu, tài khoản hưu trí cá nhân (IRA) và các khoản đầu tư khác; và
7. Thư tuyên bố hỗ trợ và/hoặc tài liệu khác liên quan đến hoàn cảnh sống nếu mẫu CF cho thấy không có thu nhập hoặc tài sản.

Trong trường hợp bên có trách nhiệm không thể cung cấp bất kỳ tài liệu nào kể trên, một bản khai có chữ ký từ bên có trách nhiệm xác nhận thu nhập của mình có thể được xem xét.

Bên có trách nhiệm sẽ được yêu cầu cung cấp văn bản xác nhận không hội đủ điều kiện đối với tất cả các nguồn tài trợ khác.

Bản sao của các giấy tờ hỗ trợ đó sẽ được giữ cùng mẫu đơn xin. Việc quyết định hội đủ điều kiện hay không sẽ được thực hiện bởi Phòng Quản Lý Trương Mục Bệnh Nhân và/hoặc Phòng Dịch Vụ Tài Chính Bệnh Nhân. SCCA có thể kiểm tra tín dụng của những người nộp đơn xin hỗ trợ tài chính.

SCCA sẽ đưa ra quyết định cuối cùng bằng văn bản, trong đó nêu rõ số tiền mà bệnh nhân sẽ chịu trách nhiệm thanh toán, trong vòng mười bốn ngày kể từ ngày nhận đủ đơn xin và tất cả tài liệu hỗ trợ. Các quyết định từ chối sẽ được lập thành văn bản và nêu rõ lý do bị từ chối cùng với phần hướng dẫn về cách khiếu nại hoặc yêu cầu tái xét như sau:

Bên có trách nhiệm có thể kháng cáo quyết định về việc hội đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chính bằng cách cung cấp thêm các bằng chứng xác minh thu nhập hoặc số người trong hộ gia đình cho giám đốc tài chính của SCCA trong vòng ba mươi ngày kể từ ngày nhận được thông báo. Tất cả các khiếu nại sẽ được xem xét bởi ủy ban

kháng cáo của SCCA để đưa ra quyết định cuối cùng. Nếu quyết định này kháng định quyết định từ chối hỗ trợ tài chính trước đó, một bản thông báo sẽ được gửi đến bên có trách nhiệm và Sở Y Tế theo luật tiểu bang.

Khi một đơn xin bị từ chối, bệnh viện sẽ không bắt đầu bất kỳ hoạt động thu nợ nào cho đến 14 ngày sau khi thông báo về quyết định từ chối. Nếu quyết định từ chối bị kháng cáo, bệnh viện sẽ ngừng các hoạt động thu nợ cho đến khi kháng cáo có quyết định cuối cùng.

SCCA sẽ không yêu cầu những người nhận dịch vụ theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính này phải thanh toán nhiều hơn mức phí tổng của SCCA hoặc nhiều hơn mức phí mà SCCA thường tính cho những người có bảo hiểm.

Chính Sách Thu Nợ của SCCA miêu tả các quy tắc thực hành của SCCA đối với việc lập hóa đơn và truy thu các khoản chi phí không được thanh toán bởi chương trình hỗ trợ tài chính.

Việc chăm sóc khẩn cấp sẽ không bị trì hoãn hoặc từ chối dựa trên khả năng chi trả dịch vụ của bệnh nhân hoặc việc xác nhận tình trạng bảo hiểm/tài trợ của cá nhân đó.

Thông Báo và Dịch Vụ Hỗ Trợ Ngôn Ngữ

Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính của SCCA, một bản tóm tắt của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính của SCCA, mẫu đơn xin hỗ trợ tài chính, và Chính Sách Thu Nợ của SCCA có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Nga. Quý vị có thể nhận được bản sao của những tài liệu này bằng cách đến phòng Patient Registration (Ghi Danh Bệnh Nhân) ở phòng khám Lake Union Clinic của SCCA tại 825 Eastlake Ave. East, Seattle, Washington, 98109. Quý vị cũng có thể yêu cầu một bản sao được gửi miễn phí bằng email hay qua đường bưu điện bằng cách gọi phòng Patient Financial Services theo số (206) 288-1113 và bấm lựa chọn 3 để nói chuyện với một Cố Vấn Tài Chính của SCCA, hoặc gửi yêu cầu qua email đến fincounsel@seattlecca.org. Các yêu cầu bằng văn bản có thể được gửi đến phòng Patient Financial Services tại 825 Eastlake Ave East, Mailstop: LG3-340, Seattle, Washington 98109. Quý vị cũng có thể tải xuống bản sao những văn bản này từ trang web của SCCA tại <http://www.seattlecca.org/financial-assistance-resources.cfm>. SCCA sẽ cung cấp bản tóm tắt chính sách này với ngôn ngữ đơn giản cho mỗi người yêu cầu dịch vụ điều trị nội trú hoặc ngoại trú cho chính mình. Các hóa đơn của SCCA sẽ có phần thông báo về việc có sẵn chương trình hỗ trợ tài chính theo chính sách này. SCCA sẽ đăng thông báo ở các khu vực công cộng thích hợp trong bệnh viện để công chúng được biết về Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính. Khi thích hợp, SCCA sẽ hợp tác với các nhóm và tổ chức cộng đồng để phát bản sao bản tóm tắt của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính của bệnh viện cho cư dân trong cộng đồng.

Phê Chuẩn

Quản trị viên:	Chánh Văn Phòng Hành	Ngày chấp thuận:	<u>03/03/17</u>
	<u>Chính</u>	(Phiên bản này)	
Người phụ	Giám Đốc Phụ Trách Chu Kỳ	Ngày duyệt xét lại:	<u>02/03/2018</u>
trách quy trình:	<u>Doanh Thu</u>		
		Những ngày sửa	<u>03/03/2017</u>
		đổi/duyệt xét lại:	15/02/2013,
			01/09/2012,
			22/07/2009,
			01/06/2006,
			01/05/2005,
			11/12/2003,
			17/08/2001
		Ngày chấp thuận	<u>17/08/2001</u>
		ban đầu:	

Phiên bản này được xem xét và chấp thuận bởi ủy ban đặc biệt hoặc cá nhân đặc biệt:

Người xem xét	Ngày xem xét
SCCA Board Finance, Audit & Investment Committee (Ủy Ban Tài Chính, Kiểm Toán và Đầu Tư của SCCA)	03/02/2017
Ủy Ban APOP	03/03/2017